A V I S O

2022.8.24

Ina Higashi Shougakkou

GERAL

保護者の皆様

Aos senhores pais ou responsáveis

引き渡し訓練実施について（通知）

TREINAMENTO DA ENTREGA DA CRIANÇA

伊那市立伊那東小学校

校長　浦山　哲雄

Ina Shiritsu Ina Higashi Shougakkou

Diretor: Tetsuo Urayama

盛夏の候、いかがお過ごしでしょうか。

保護者の皆様におかれましては、日頃、本校の教育活動へのご理解ご協力をいただき、ありがとうございます。

さて、本年度の「引き渡し訓練」を下記のように実施します。災害時緊急対応訓練として大切なものでありますので、ご協力をお願いします。

Agradecemos a compreensão dada pelos pais pelas atividades de educação desta escola.

Realizaremos conforme abaixo o *"TREINAMENTO DA ENTREGA DA CRIANÇA"*. É um importante treinamento de emergência no momento de um desastre, no qual solicitamos a sua colaboração.

記

1. **目的　いつ起こるがわからない地震・水害への災害に備え、準備・訓練を行う。**

   OBJETIVO: Realização de treinamentos / preparativos; prevenção dos desastres de terremetos / inundações que não sabemos quando ocorrerão.

2. **期　日**　９月　１日（木）　※ 保護者の参加は　１５：３０～１６：５０

   DATA: **<u>1/9 (5a.feira)</u>**　**Os pais participarão entre 15:30 às 16:50 hs**

3. **日　程**

   PROGRAMAÇÃO

（1）　通常の５時間授業

Na aula da 5a.hora de costume

（2） 引き渡し訓練　　１５：３０～１６：５０
TREINAMENTO DA ENTREGA DA CRIANÇA

① １４：３０に引き渡し訓練開始のメール配信をしますので、その後、徒歩でご来校ください。引き渡しの時間は１５：３０～１６：５０です。
Às 14:30 hs será emitido um MAIL sobre o início o treinamento da entrega e, posteriormente, solicitamos que venha à pé para a escola. O horário de entrega da criança será entre 15:30 hs às 16:50 hs.

大規模災害時は、緊急車両以外の通行は規制されることが予想されます。また、一斉に保護者が車で来校すると渋滞が発生してしまいますので徒歩にて来校し引き渡しをお願いします。（不都合がある場合は担任までご連絡ください。）
No momento de um desastre em grande escala está previsto a passagem somente de veículos de emergência nas ruas. Além disso, solicitamos quem venha buscar a criança na escola à pé, pois todos pais vierem de carro de uma vez, poderá acarretar em congestionamento.(No caso de haver alguma inconveniência, entrar em contato com o professor responsável.)

② 児童玄関か来賓玄関よりお入りいただき、お子さんの教室へ行ってください。時間になるまで教室前でお待ちください。教室で担任からお子さんを保護者に引き渡します。
Entrar pela entreda infantil ou entrada de visitants e ir até a sala do(a) seu(sua) filho(a). Aguardar até o horário em frente da sala de aula. Na sala de aula, o professor responsável irá entregar o(a) seu(sua) filho(a).

③ 兄弟姉妹関係がある場合は、下の学年のお子さんから各教室を回ってください。混雑した場合、引き渡しまでに時間がかかりますのでご理解をお願いします。
No caso de haver irmãos ir primeiramente na sala de aula do(a) filho(a) da série menor. No caso de congestionamento, solicitamos a sua compreensão pela demora da entrega.

④ 家族で、登下校時に地震があった場合の避難場所（近くの公民館など）の確認及び倒壊する恐れがある物等の確認をしながら帰宅してください。
Voltar para a residência, verificando os pontos perigosos e locais de refúgio (centro comunitário perto e outros) juntamente com a família, para quando houver terremoto na vinda ou volta da escola.

３ お願いとお知らせ
SOLICITAÇÃO / COMUNICAÇÃO

（1） 当日都合により、保護者以外の方が迎えに来る場合は、予め近隣の方等に依頼し、その旨を必ず事前に連絡帳を通じて担任にご連絡ください。その際、当日は、免許証等、身分を証明

できるものをご持参し、担任に掲示してください。

No caso de um dos pais não puder buscar a criança no dia, solicitar para uma pessoa da vizinhança ou outros, e comunicar o professor responsável com antecedência e sem falta. Nesse momento, no dia, apresentar a carteira de motorista ou outros de indentificação dessa pessoa ao professor responsável.

（2） マスクの着用をお願いします。また、教室前の廊下等に並ぶ際は１m程度の間隔をあけていただくようお願いします。

Utilizar máscara. Além disso, abrir um espaço de 1 metro aproximado de distância ao enfileirar-se no corredor em frente à sala de aula.

（3） 発熱の症状があり、体調が悪い時は上記（1）の対応をお願いします。

Solicitamos o provedimento descrito no ítem (1) no momento de má condição da saúde ou surgimento de síntomas de febre.

（4） 上書きをご持参ぃださい。

Trazer um calçado de uso interno.

（5） 学童クラブは、当時休館となります。

O Clube Escolar (GAKUDOU CLUB) folgará no dia.

（6） 新型コロナウイルス感染状況によっては中止また変更になる場合はあります。その際は改めてご連絡します。

Haverá alteração ou cancelamento conforme a situação da infecção do *Novo Coronavírus.*

Comunicaremos neste nomento.

I N A SHIRITSU INA HIGASHI SHŌGAKKŌ
伊那市立伊那東小学校
RESPONSÁVEL KARAKI HIROSHI VICE-DIRETOR
担当　唐木　弘志（教頭）
TEL 0265(72)2007